|  |
| --- |
| http://www.cardiff.ac.uk/identity/downloads/universitylogo-RGB-300.PNG |
| **Teitl y ddogfen:** | **POLISI AR GYFER MYFYRWYR BEICHIOG A MYFYRWYR SY'N DOD YN RHIENI** |
| **Awdur(on) (enw, teitl swydd ac Adran):** | Beth John / Swyddog Cydymffurfio / Swyddfa Ysgrifennydd y Brifysgol |
| **Rhif y Fersiwn:** | V2.0 DRAFFT |
| **Statws y Ddogfen:** |   |
| **Dyddiad Cymeradwyo:** |  |
| **Cymeradwywyd Gan:** |  |
| **Dyddiad Dod i Rym:** |  |
| **Dyddiad yr Adolygiad Nesaf:** |  |
| **Y Fersiwn a Ddisodlwyd:** | Polisi ac arweiniad ar Gefnogaeth i Fyfyrwyr Beichiog a Myfyrwyr sy'n dod yn rhieni. |
| **Hanes y Ddogfen** |
| **Fersiwn** | **Dyddiad** | **Awdur/Ymgynghorwyr** | **Nodiadau ar Ddiwygiadau** |
| Fersiwn 1.0 | 2015 | GOVRN |  |
| F1.1 | 2018 | DOSPG |  |
| V2.0 | 2020 | Swyddfa Ysgrifennydd y Brifysgol | Canllawiau symlach. Wedi dileu gwybodaeth ynghylch gohirio astudiaeth sydd heb gyd-destun ac wedi cyfeirio yn ei lle at bolisïau gohirio astudiaeth presennol yn lle hynny. Wedi'i gyfeirio at adrannau perthnasol gyda'r arweiniad presennol. Wedi dileu neu wedi cymedroli iaith ryweddol pan oedd hynny’n bosibl. |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**1 Datganiad Polisi**

* 1. Mae'r polisi hwn yn nodi ymrwymiad Prifysgol Caerdydd i sicrhau'r amddiffyniad a roddir i fyfyrwyr o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010 (y Ddeddf) yn ystod beichiogrwydd a mamolaeth. Mae’r Ddeddf yn ystyried beichiogrwydd a mamolaeth yn nodwedd warchodedig ac yn gwahardd gwahaniaethu, aflonyddu a/neu erledigaeth ar sail y rhain. Mae'r polisi hwn hefyd yn nodi ymrwymiad y Brifysgol i fyfyrwyr sy'n dod yn rhieni neu sydd ar fin dod yn rhieni, p'un ai trwy fod yn bartner i berson beichiog, mabwysiadu neu fenthyg croth.
	2. Cred Prifysgol Caerdydd na ddylai bod yn feichiog, mabwysiadu neu ofalu am blentyn ynddo ei hun fod yn rhwystr rhag ymgeisio am le mewn prifysgol, cychwyn ar raglen astudio na llwyddo â’r gwaith. Mae’r Brifysgol wedi ymrwymo i fod mor hyblyg â phosibl er mwyn bodloni anghenion myfyrwyr ac ymgeiswyr; gan sicrhau nad yw myfyrwyr nac ymgeiswyr dan anfantais, ond hefyd sicrhau y cynhelir safonau academaidd.
	3. Gall graddau'r hyblygrwydd y gellir ei gynnig i fyfyrwyr beichiog neu fyfyrwyr sy'n dod yn rhieni amrywio rhwng Ysgolion neu raglenni astudio, a allai fod yn ddarostyngedig i ofynion allanol neu risgiau penodol. Fodd bynnag, dylai pob Ysgol ddilyn y dull cyffredinol a nodir yn y ddogfen hon. Er bod y Brifysgol yn ceisio bod mor gefnogol â phosibl, mae’n rhaid i fyfyrwyr fod yn ymwybodol na fydd yn gallu cytuno â phob cais.
1. **Cwmpas y Polisi**
	1. Mae’r polisi hwn yn berthnasol i:
* myfyrwyr sy'n beichiogi yn ystod eu hastudiaethau ac sy'n dymuno parhau â'u beichiogrwydd, sy'n dymuno dod â'u beichiogrwydd i ben neu sy'n profi colli beichiogrwydd
* ymgeiswyr beichiog
* myfyrwyr sy'n dod yn rhieni i blentyn\*
* myfyrwyr sy'n dod yn rhieni trwy fabwysiadu neu fenthyg croth\*
* myfyrwyr sydd ar fin dod yn gyd-rieni, gan gynnwys partneriaid o'r un rhyw sy'n disgwyl bod yn gyfrifol am y plentyn\*

\*ni waeth a yw’r partner yn fyfyriwr ym Mhrifysgol Caerdydd ai peidio.

Mae'r polisi hefyd yn cynnwys cefnogaeth ar waith ar gyfer unigolion sy'n bwydo ar y fron / bwydo ar y frest. Gweler tudalen 6.1 i gael rhagor o wybodaeth.

* 1. Er bod y polisi hwn yn canolbwyntio ar feichiogrwydd a mamolaeth fel y'i diffinnir o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010, bydd llawer o'r pwyntiau a godir hefyd yn berthnasol i'r rhai sy'n mabwysiadu neu'n dod yn rhiant trwy fenthyg croth. Gall amddiffyniad cyfreithiol fod yn gymwys mewn ffordd wahanol mewn perthynas â gwahaniaethu drwy gysylltiad, gan fod gan bobl feichiog a phobl sy’n bwydo ar y fron hawliau penodol dan y ddeddfwriaeth.
	2. Er y bydd y Brifysgol yn darparu cymaint o gefnogaeth â phosibl i'r holl fyfyrwyr y mae’r polisi hwn yn berthnasol iddynt, gall fod gofynion penodol ar waith ar gyfer myfyrwyr sy'n ddarostyngedig i ofynion fisa, myfyrwyr sy'n ymgymryd ag ymchwil wedi'i ariannu neu fyfyrwyr sy'n derbyn ysgoloriaeth, yn enwedig o ran gohirio astudiaeth. Gweler adran 4 am ffynonellau a fydd yn gallu darparu cyngor sy'n benodol i'r rhaglen astudio a wneir.
	3. Os oes gan fyfyrwyr sy'n beichiogi neu'n dod yn rhieni hefyd gontract cyflogaeth gyda Phrifysgol Caerdydd tra ydynt hefyd wedi ymrestru fel myfyrwyr yn y Brifysgol, dylent ofyn am gyngor gan Adnoddau Dynol ar y cyfle cyntaf.
	4. Os yw myfyrwyr sy'n beichiogi neu sy'n dod yn rhieni ar brentisiaeth naill ai yn y Brifysgol neu gyda chyflogwr allanol, dylent drafod pa bolisïau a fydd yn berthnasol i’w sefyllfa gyda threfnydd y brentisiaeth ar y cyfle cyntaf.

**3 Datgeliad**

**Wrth bwy dylwn i sôn**

3.1 Anogir myfyrwyr sy'n beichiogi neu sydd ar fin dod yn rhieni i gysylltu â Chefnogi a Lles Myfyrwyr i gael cefnogaeth gyfrinachol a chyfeirio at wasanaethau perthnasol.

Gall Cefnogi a Lles Myfyrwyr gynnig cyngor a chefnogaeth p'un a yw'r myfyriwr yn bwriadu parhau â'r beichiogrwydd, yn bwriadu dod â'r feichiogrwydd i ben neu wedi colli beichiogrwydd. Pan fydd penderfyniadau i'w gwneud o hyd ynghylch parhad y beichiogrwydd, bydd staff yn darparu cyfeiriadau i unigolion cymwys sy'n gallu helpu.

|  |
| --- |
| **Cefnogi a Lles Myfyrwyr** |
| E-bost | studentconnect@caerdydd.ac.uk |
| Ffôn | +44 (0)29 2251 8888 |
| Mewnrwyd | <https://intranet.cardiff.ac.uk/students/on-campus/university-staff-and-teams/view/51107-student-support-and-wellbeing> |

 Bydd cydweithwyr mewn Cefnogi a Lles Myfyrwyr yn gallu cyfeirio myfyrwyr at y timau arbenigol canlynol:

 Y Tîm Cyngor ac Arian

<https://intranet.cardiff.ac.uk/students/on-campus/university-staff-and-teams/view/53044-advice-and-money>

 Cefnogi Myfyrwyr Rhyngwladol

<https://intranet.cardiff.ac.uk/students/on-campus/university-staff-and-teams/view/66250-international-student-support>

 Mae rhagor o gyngor ar gael ynghylch beichiogrwydd ar Fewnrwyd y Myfyrwyr trwy ddilyn y ddolen isod:

<https://intranet.cardiff.ac.uk/students/health-and-wellbeing/your-physical-health-and-wellbeing/if-you-become-pregnant>

Bydd Cefnogi a Lles Myfyrwyr yn gallu darparu cefnogaeth a chyngor ar ystod o faterion, er enghraifft os oes angen cefnogaeth ar fyfyrwyr i wneud penderfyniadau am eu beichiogrwydd, am gefnogaeth i ddeall gofynion fisa a’r goblygiadau i astudiaeth y myfyrwyr, neu i gael cyngor am hawliau absenoldeb.

3.2 Er mwyn cychwyn trafodaeth am unrhyw oblygiadau i'w rhaglen astudio, pan fydd myfyriwr wedi beichiogi ac yn bwriadu parhau â'r beichiogrwydd mae'n hynod bwysig datgelu eu beichiogrwydd i'r Ysgol, trwy eu Tiwtor Personol neu Oruchwyliwr. Gall y rhain gynnwys unrhyw absenoldebau tebygol, goblygiadau o ran asesu neu gyflwyno gwaith.

3.3 Mae'n hanfodol bod y myfyrwyr beichiog yn hysbysu yr Ysgol cyn gynted ag y bo modd fel y bydd yn bosibl cynnal asesiad risg llawn[[1]](#footnote-1) . **Os gwneir datgeliad i Gefnogi a Lles Myfyrwyr, ni fydd hyn o reidrwydd yn cael ei fwydo yn ôl i'r Ysgol heb gydsyniad y myfyriwr. Felly mae'n rhaid i fyfyrwyr sicrhau eu bod yn hysbysu'r Ysgol hefyd.**

Gall aelod o staff wneud cais am apwyntiad Asesiad Risg Beichiogrwydd ar gyfer myfyriwr beichiog gyda’r adran Iechyd Galwedigaethol Myfyrwyr. Mae’n bosibl trefnu apwyntiad drwy ddogfennaeth atgyfeirio Rheolwyr, y gellir mynd ati drwy gysylltu â’r adran Iechyd Galwedigaethol Myfyrwyr neu trwy ddilyn y ddolen isod.  Mae cyngor ynghylch asesiad risg beichiogrwydd ar gael gan y Gwasanaeth Iechyd Galwedigaethol Myfyrwyr os nad yw’n glir a yw atgyfeiriad yn angenrheidiol.

<https://intranet.cardiff.ac.uk/students/health-and-wellbeing/your-physical-health-and-wellbeing/occupational-health/occupational-health>

3.4 Os na fydd y beichiogrwydd yn parhau, mae’n bosibl na fydd angen i aelodau o staff na myfyrwyr yn y Brifysgol wybod (oni bai bod y myfyriwr yn dymuno iddynt wybod). Fodd bynnag, gall fod amgylchiadau o hyd pan fo'n bwysig hysbysu'r Brifysgol er budd iechyd a diogelwch y myfyriwr beichiog am y cyfnod y mae'n parhau i fod yn feichiog. Mae myfyrwyr beichiog a'u partneriaid, os yw'n berthnasol, yn cael eu hannog o hyd i ddefnyddio’r Gwasanaeth Cefnogi a Lles Myfyrwyr p'un a yw'r beichiogrwydd yn parhau ai peidio.

3.5 Pan nad yw myfyriwr yn feichiog ond ar fin dod yn rhieni, fe'u hanogir hefyd i drafod hyn â'r Tiwtor Personol neu Oruchwyliwr er mwyn trafod unrhyw gyfnodau absenoldeb tebygol neu unrhyw oblygiadau ar gyfer asesu neu gyflwyno gwaith.

3.6. Dylai myfyrwyr sy'n feichiog neu sydd ar fin dod yn rhieni sicrhau bod gan yr Ysgol fanylion cyswllt cyfredol a manylion person cyswllt brys trwy'r System Rheoli Gwybodaeth Myfyrwyr (SIMS).

3.7 Os yw myfyriwr yn dymuno neu angen trafod beichiogrwydd gydag aelod o staff, dylid caniatáu i’r myfyrwyr ddewis, pryd bynnag y bo hynny'n bosibl o dan yr amgylchiadau, rywedd yr aelod o staff y mae'n dymuno siarad ag ef neu hi.

**Cyfrinachedd**

3.8 Mae angen i wybodaeth am feichiogrwydd myfyriwr gael ei thrin yn gyfrinachol ac yn sensitif o fewn y paramedrau y cytunwyd arnyn nhw yn y polisi (h.y. gwybodaeth yn cael ei throsglwyddo dim ond gyda chaniatâd y myfyriwr neu’n unol â deddfwriaeth Diogelu Data) gyda’r ddealltwriaeth y bydd yr wybodaeth hon yn cael ei rhannu mewn rhai amgylchiadau ag eraill y mae angen iddyn nhw fod yn ymwybodol o’r sefyllfa. Mae cyngor ynghylch Diogelu Data ym mholisi Diogelu Data'r Brifysgol[[2]](#footnote-2) a gellir ceisio cyngor pellach ynghylch rhannu gwybodaeth gan yr adran Cydymffurfiaeth a Risg trwy anfon ebost at complianceandrisk@caerdydd.ac.uk

3.9 Mae arweiniad Advance HE yn datgan nad yw’r gyfraith bresennol yn atal Prifysgolion rhag mynd yn uniongyrchol at fyfyrwyr sydd yn eu barn nhw’n feichiog[[3]](#footnote-3). Fodd bynnag, nid yw hyn yn cael ei argymell oni bai bod y Brifysgol yn hyderus bod y myfyriwr yn feichiog a bod pryderon gwirioneddol am ei hiechyd a’i diogelwch.

**Derbyn Myfyrwyr**

3.10 Gall myfyrwyr sy’n feichiog ar ddechrau eu cwrs gysylltu â’r Tiwtor Derbyn i drafod oblygiadau o ran eu rhaglen astudio. Bydd angen ystyried pob achos yn unigol gan fod gofynion cyrsiau’n amrywio’n fawr.

 **Lleoliadau gwaith**

3.11 Os bydd myfyrwyr yn darganfod eu bod yn feichiog tra ydynt ar leoliad sy'n gysylltiedig â'r astudiaethau mae'n gyfrifoldeb ar y myfyrwyr i hysbysu eu sefydliad lletyol a'r Brifysgol, gan y bydd angen i'r sefydliad lletyol gynnal asesiad risg i sicrhau diogelwch y myfyrwyr. Fel rheol ni fydd rheswm pam na all myfyrwyr gwblhau eu lleoliad oni bai y darganfyddir bod risg na ellir ei hosgoi.

3.12 Os ydych chi ar fin dechrau ar leoliad gwaith neu raglen gyfnewid yn ystod eich beichiogrwydd, dylech drafod hyn gyda’r sefydliad lletyol er mwyn sicrhau ei bod yn bosibl nodi a rheoli unrhyw risg.

3.13 Os ydych chi’n fyfyriwr ar leoliad dramor, dylech drafod y sefyllfa gyda’ch prif gyswllt yn y sefydliad sy’n eich derbyn a hefyd gyda’u cyswllt yn y Brifysgol. Bydd yn bwysig trafod y goblygiadau o ran yswiriant pe bai angen i'r myfyriwr fynd i’r ysbyty neu ddychwelyd i Brydain oherwydd triniaeth sy’n gysylltiedig â’r beichiogrwydd neu ag iechyd sy'n gysylltiedig â genedigaeth ac a yw'r yswiriant yn cynnwys babi sy’n cael ei eni’n gynamserol tra yw dramor.

3.14 Dylai myfyrwyr beichiog sy'n astudio dramor nodi bod gan gwmnïau hedfan gyfyngiadau ynghylch nifer yr wythnos o feichiogrwydd y byddant yn caniatáu i rywun beichiog hedfan gyda nhw. Yn ogystal, bydd angen i chi wirio bod polisïau yswiriant yn eu lle i sicrhau a yw’r yswiriant yn ymdrin â materion sy’n ymwneud â beichiogrwydd neu ag unrhyw fater iechyd sy’n ymwneud â materion beichiogrwydd os bydd rhywbeth yn codi.

3.15 Dylai myfyrwyr nad ydynt yn feichiog ond sy'n nodi angen am unrhyw fath o absenoldeb sy'n gysylltiedig â dod yn rhiant hefyd roi gwybod i’w sefydliad lletyol a'u cyswllt yn y Brifysgol cyn gynted â phosibl fel y bydd yn bosibl trafod trefniadau.

3.16 Os bydd myfyrwyr yn beichiogi tra ydynt yn fyw yn llety'r Brifysgol dylent roi gwybod i Reolwyr eu Preswylfa. Mae'n debygol na fydd llety'n addas ar gyfer myfyrwyr a phlentyn gan fod y mwyafrif wedi'i gynllunio ar gyfer un person yn unig. Dan rai amgylchiadau, mae’n bosibl y bydd Prifysgol Caerdydd yn gallu cynnig llety i deuluoedd.

[https://intranet.cardiff.ac.uk/students/living-here/accommodation/university-residences/facilities-and-services/mail-and-parcels](https://intranet.cardiff.ac.uk/students/living-here/accommodation/university-residences/facilities-and-services/residences-welfare)

**4. Absenoldebau a threfniadau amgen ar gyfer myfyrwyr beichiog a myfyrwyr sy'n dod yn rhieni.**

4.1 Pan fo’n bosibl, dylid bod yn hyblyg, gan sicrhau y cynhelir safonau academaidd drwy ymgynghori â Phennaeth yr Ysgol. Bydd achosion yn cael eu trin ar sail unigol gan fod amgylchiadau a gofynion cyrsiau yn amrywio. Efallai na fydd yn bosibl i’r Brifysgol gytuno â phob cais, ond mae’n bwysig sicrhau nad yw o dan anfantais ac na fyddai’n cael triniaeth anffafriol oherwydd beichiogrwydd. Gall y Tîm Cyngor ac Arian yn y Ganolfan Cefnogi Myfyrwyr ddarparu rhagor o gyngor a chymorth.

4.2 Gall myfyriwr benderfynu gwneud cais i ‘Ohirio Astudiaethau’. Mae hwn yn ohiriad astudiaethau y cytunwyd arno am fwy nag isafswm o 14 diwrnod i fyfyrwyr sy’n cael eu haddysgu a 28 diwrnod i fyfyrwyr ymchwil, hyd at uchafswm o un flwyddyn. Bydd p'un ai i barhau ag astudiaethau yn ystod beichiogrwydd neu ar ôl hynny neu ar ôl dod yn rhiant yn benderfyniad personol iawn a bydd yn debygol o ddibynnu ar ystod o amgylchiadau personol, addysg ac ariannol. Gall y Tîm Cyngor ac Arian ddarparu rhagor o gyngor a chefnogaeth ynghylch sut y gallai hyn effeithio ar gymhwysedd am fenthyciadau a chyflogau yn y Ganolfan Cefnogi Myfyrwyr.

4.3 Mae gan raglenni a addysgir (Israddedig ac Ôl-raddedig a Addysgir) weithdrefn gohirio astudiaeth ar wahân i weithdrefn Rhaglenni Ymchwil, oherwydd gofynion penodol y cyrsiau hyn. Mae’n bosibl gweld y polisïau yn llawn ar Fewnrwyd y Myfyrwyr.

**Rhaglenni a addysgir**

4.4 Ar raglenni a addysgir, gall myfyrwyr wneud cais am ohirio astudiaeth ar sail mamolaeth, tadolaeth, mabwysiadu, benthyg croth ac absenoldeb rhiant a rennir. Mae hyn yn golygu y gallai myfyriwr fod yn gymwys am gyfnod o absenoldeb y cytunwyd arno p'un a yw'n feichiog neu a yw ar fin ddod yn rhiant ryw ffordd arall.

4.5. Mae cyngor manwl ar p'un a yw’n gymwys i ohirio astudiaeth, sut i wneud cais ac unrhyw ystyriaethau y mae angen eu gwneud ar gael ar Fewnrwyd y Myfyrwyr trwy ddilyn y ddolen isod. Rydym yn cynghori myfyrwyr yn gryf i drafod, cyn gynted ag y bo modd, â'u Hysgol a'r Tîm Cyngor ac Arian ynghylch unrhyw oblygiadau y gall gohirio astudiaeth eu cael ar gyflwyno gwaith neu ar dderbyn cyllid myfyrwyr:

<https://intranet.cardiff.ac.uk/students/study/changes-to-your-studies/absence-and-interruption-of-study>

4.6 Yn achos Myfyrwyr israddedig a myfyrwyr ôl-raddedigion a addysgir, efallai y caniateir cais i ddychwelyd i astudio’n rhan-amser. Bydd hyn yn dibynnu ar y rhaglen astudio a chytundeb yr Ysgol. Bydd angen trafod cais gan fyfyrwyr ôl-raddedig gyda’r Goruchwyliwr. Gall myfyrwyr hefyd ddymuno ymgynghori â’r Tîm Cyngor ac Arian a’r Gwasanaethau Cefnogi Myfyrwyr ar oblygiadau o ran cyllid os ydynt yn newid i astudio’n rhan-amser.

**Rhaglenni ymchwil**

4.7 Mae gan fyfyrwyr ar raglenni Ymchwil hawl i'r un mathau o wyliau â'r rhai a ddiffinnir gan Lywodraeth y DU. Felly, yn y rhan fwyaf o amgylchiadau[[4]](#footnote-4), gall myfyriwr beichiog wneud cais am ohirio astudiaeth ar gyfer absenoldeb mamolaeth am hyd at flwyddyn (52 wythnos). Mae gan fyfyrwyr sy'n dod yn rhieni trwy fabwysiadu neu drwy fenthyg croth hawl hefyd i'r cyfnod hwn o absenoldeb os mai nhw yw'r prif fabwysiadwyr. Gall myfyrwyr ymchwil hefyd wneud trefniadau ar gyfer absenoldeb rhiant a rennir.

4.8 Os nad Myfyriwr Ymchwil yw'r prif fabwysiadwr neu mae’n dymuno cymryd 'absenoldeb tadolaeth', nid yw hyn yn dod o dan drefniadau gohirio astudiaeth ar gyfer Myfyrwyr Ymchwil, yn unol â’r hyn a ganiateir ar gyfer absenoldeb tadolaeth a gynigir gan Lywodraeth y DU. Fodd bynnag, yn y sefyllfa hon, gall myfyrwyr wneud cais am ohirio astudiaeth ar sail dosturiol.

4.9 Atgoffir myfyrwyr ymchwil yn benodol am bwysigrwydd trafod â'u goruchwyliwr, cyn gynted ag y bo modd, ynghylch unrhyw drefniadau cyllido neu noddi a sut y gall cyfnod o absenoldeb effeithio ar y rhain.

4.10 Mae cyngor ar gymhwysedd, ystyriaethau ar gyfer cyllid a manylion cais am ohirio astudiaeth ar gyfer myfyrwyr Ymchwil ar fewnrwyd y myfyrwyr trwy ddilyn y dolenni isod:

 Gweithdrefn a Pholisïau ynghylch Gohirio Astudiaeth ac Estyn Terfynau Amser ac Estyniadau iddynt:

<https://intranet.cardiff.ac.uk/__data/assets/pdf_file/0007/1453561/Interruption-of-Study-and-Extension-to-Time-Limit-Research-Students.pdf>

 Canllawiau penodol ar gyfer myfyrwyr Ymchwil ynghylch sut mae Gohirio Astudiaeth ac ymestyn terfynau amser yn berthnasol i fyfyrwyr beichiog neu fyfyrwyr sy'n dod yn rhieni:

[https://intranet.cardiff.ac.uk/\_\_data/assets/pdf\_file/0010/1554535/Maternity,-Adoption,-Paternity,-Partner,-Shared-Parental-Leave.pdf](https://intranet.cardiff.ac.uk/__data/assets/pdf_file/0010/1554535/Maternity%2C-Adoption%2C-Paternity%2C-Partner%2C-Shared-Parental-Leave.pdf)

 **Myfyrwyr Rhyngwladol**

4.11 Bydd angen i fyfyrwyr rhyngwladol wirio goblygiadau eu beichiogrwydd a/neu statws rhiant ar gyfer eu fisa. Ceir amlinelliad isod o rai ystyriaethau cychwynnol ac yn y ddogfen ganlynol:

[https://intranet.cardiff.ac.uk/\_\_data/assets/pdf\_file/0010/1554535/Maternity,-Adoption,-Paternity,-Partner,-Shared-Parental-Leave.pdf](https://intranet.cardiff.ac.uk/__data/assets/pdf_file/0010/1554535/Maternity%2C-Adoption%2C-Paternity%2C-Partner%2C-Shared-Parental-Leave.pdf)

4.12 Ar hyn o bryd ni all myfyrwyr sydd angen fisa i astudio yn y Deyrnas Unedig ymestyn eu fisa yn y Deyrnas Unedig oherwydd rhesymau sy’n ymwneud â beichiogrwydd neu famolaeth. Os yw myfyrwyr yn dymuno cymryd saib bach ar ôl genedigaeth y fabi mae’n bosibl y bydd yn gallu gwneud hynny gyda chymeradwyaeth yr Ysgol Academaidd a chydag ystyriaeth a chytundeb dyladwy a ddarperir gan unrhyw gyrff cyllido neu ofynion fisa. Fodd bynnag, mae’n rhaid i’r myfyriwr allu cwblhau yr astudiaethau o fewn cyfnod y fisa presennol.

4.13 Os yw myfyrwyr yn dymuno cymryd saib o fwy na 14 diwrnod (rhaglenni a addysgir) neu 28 diwrnod (rhaglenni ymchwil) yna mae’n rhaid gwneud cais am Ohirio Astudiaeth. Os yw'r cyfnod Gohirio Astudiaeth yn hirach na 60 diwrnod, bydd myfyrwyr Haen 4 yn gorfod dychwelyd adref tan eu bod yn barod i barhau â'i astudiaethau. Bydd hyn yn golygu y bydd yn ofynnol i’r Brifysgol roi gwybod i Adran Fisâu a Mewnfudo’r Deyrnas Unedig bod y myfyriwr wedi gohirio astudiaeth. Yna, bydd Adran Fisâu a Mewnfudo’r Deyrnas Unedig yn cwtogi ar (canslo) ei fisa cyfredol. Bydd hyn yn golygu y bydd angen i’r myfyriwr wneud cais am fisa Haen 4 newydd yn ei gwlad gartref cyn dychwelyd i ailafael yn ei hastudiaethau.

4.14 **Anogir myfyrwyr rhyngwladol beichiog neu fyfyrwyr rhyngwladol sydd ar fin dod yn rhieni yn gryf i drafod eu sefyllfa gyda Chefnogi a Lles Myfyrwyr ar y cyfle cyntaf.**

 **Pob myfyriwr**

4.15 Efallai hefyd y bydd rhai amgylchiadau lle bydd y Brifysgol yn ei gwneud yn ofynnol i fyfyriwr ‘Ohirio Astudiaeth’, ond bydd y myfyriwr bob amser yn rhan o drafodaethau ar y penderfyniad hwn. Gall hyn ddigwydd, er enghraifft, pan fydd modiwl sy’n un o ofynion craidd y rhaglen astudio yn cael ei ystyried yn risg lefel uchel i iechyd a diogelwch y myfyriwr beichiog a/neu’r plentyn yn y groth.

4.16 Oherwydd gofynion iechyd a diogelwch, bydd disgwyl i unrhyw fyfyriwr sydd wedi rhoi genedigaeth (gan gynnwys pob math o enedigaeth, e.e. toriad Cesaraidd) gymryd o leiaf pythefnos o absenoldeb yn syth ar ôl yr enedigaeth. Gall y cyfnod hwn o absenoldeb fod yn hirach pan fo risg i iechyd a diogelwch oherwydd natur y rhaglen neu'r astudiaeth neu'r lleoliad (e.e. oherwydd codi pethau trwm, gweithio gyda chemegau penodol ac ati). Dylai myfyrwyr fod yn dawel eu meddwl y bydd y Brifysgol yn eu cefnogi i gymryd yr amser hwn fel lleiafswm absoliwt i ofalu amdanynt eu hunain a'u plentyn. Os nad yw myfyriwr yn dymuno cymryd yr absenoldeb hwn, er enghraifft oherwydd gweithgareddau astudio tymor byr, lleoliadau, teithiau ac ati y bydd rhaid eu cwtogi, gellir gofyn am gyngor gan yr Adran Cydymffurfio a Risg trwy anfon ebost at complianceandrisk@caerdydd.ac.uk.

4.17 Dylai myfyrwyr ar gwrs hyfforddiant proffesiynol neu sy’n cael bwrsariaeth gan gorff proffesiynol, wirio isafswm absenoldeb neu gyfnodau absenoldeb a argymhellir gyda’r corff proffesiynol dan sylw.

 **Amgylchiadau esgusodol**

4.18 Ar y cyfan, ni fydd beichiogrwydd a dod yn rhiant yn cael ei ystyried dan y rheoliadau amgylchiadau esgusodol ar ei ben ei hun, ond bydd yn cael ei ystyried pan fo materion iechyd neu amgylchiadau annisgwyl yn gysylltiedig. Gallai hyn gynnwys, er enghraifft, pan fo beichiogrwydd heb ei gynllunio a phan fo’n effeithio ar les emosiynol a chorfforol y myfyriwr. Gall myfyriwr hefyd gyfeirio at y Polisi Absenoldebau a Gohirio Astudiaeth os bydd salwch sy’n gysylltiedig â beichiogrwydd yn atal presenoldeb.

4.19 Os bydd myfyriwr yn methu â sefyll arholiad neu gyflwyno na chymryd rhan mewn asesiad yn brydlon oherwydd salwch/cymhlethdodau yn gysylltiedig ag esgoriad neu feichiogrwydd partner, dylai roi gwybod i’w Diwtor Personol neu’r Goruchwyliwr cyn gynted ag y bo modd er mwyn gofyn am ragor o arweiniad. Dylai myfyrwyr roi gwybod i’r Ysgol am unrhyw amgylchiad sy’n cael effaith negyddol ar eu perfformiad academaidd mewn asesiadau drwy’r Weithdrefn Amgylchiadau Esgusodol.

4.20 Os oes angen addasiadau er mwyn sefyll arholiadau (fel yr angen am gadair wahanol neu seibiannau cyfforddusrwydd) ar fyfyrwyr beichiog yna mae’n bosibl y bydd y Brifysgol yn gallu cynnwys y rhain os ceir digon o rybudd. Y cyngor i fyfyrwyr yw trafod y rhain gyda Chefnogi a Lles Myfyrwyr a chyda'u Hysgol ar y cyfle cyntaf. Os na all myfyrwyr beichiog fynychu asesiadau oherwydd materion iechyd cysylltiedig neu amgylchiadau annisgwyl sy'n gysylltiedig â beichiogrwydd neu enedigaeth, dylent roi gwybod am amgylchiadau esgusodol.

**Absenoldebau ar gyfer apwyntiadau**

4.21 Bydd myfyrwyr sy'n feichiog yn gallu cymryd amser i ffwrdd i fynychu unrhyw apwyntiadau arferol neu frys cyn y geni. Gellir cytuno ar hyn gydag Ysgol y myfyrwyr a bydd yn cael ei reoli trwy'r gweithdrefnau absenoldeb arferol sy'n berthnasol i raglen astudio'r myfyrwyr hynny. Pan fydd myfyrwyr yn mabwysiadu, rhoddir amser i ffwrdd i'r prif fabwysiadwr hefyd i fynd i apwyntiadau mabwysiadu neu baru arferol.

4.22 Efallai y bydd myfyriwr sydd â phartner (p’un a yw o’r un rhywedd neu un arall) sy’n feichiog neu sydd â phartner sy’n brif fabwysiadwr plentyn yn dymuno cymryd amser i ffwrdd ar gyfer apwyntiadau cyn y geni (neu apwyntiadau cyfatebol). Os yw apwyntiadau o'r fath yn gwrthdaro'n anochel â darlithoedd neu â chyfleoedd lleoliad, bydd angen iddynt drafod â'u Tiwtor/Goruchwyliwr Personol neu drefnydd lleoliad. Cyfrifoldeb myfyrwyr yw gwneud trefniadau i ddal i fyny gydag unrhyw waith y maent yn ei golli, gan ystyried y polisïau sy’n berthnasol i absenoldebau a gohirio astudiaeth. Os oes gwrthdaro ag asesiadau neu arholiadau, bydd angen i fyfyrwyr ofyn am gyngor eu Tiwtor/Goruchwyliwr Personol yn y lle cyntaf a gwneud hynny cyn gynted ag y bo modd.

**5 Staff**

5.1 Dylai aelodau o staff hefyd ystyried yr arweiniad isod wrth gefnogi myfyriwr sy’n feichiog neu a ddaw’n rhiant yn y cyfnod y bydd yn astudio yn y Brifysgol.

5.2 Dylai staff osgoi gwneud rhagdybiaethau ynghylch beichiogrwydd myfyrwyr neu'r broses y mae myfyrwyr yn dod yn rhieni drwydddynt. Mae hyn yn cynnwys tybio bod myfyrwyr yn feichiog, gan dybio rhyw neu bresenoldeb partner, gwneud rhagdybiaethau ynghylch sut y bydd y beichiogrwydd yn datblygu. Dylai staff hefyd osgoi gofyn cwestiynau treiddgar am feichiogrwydd ac eithrio ar sail angen i wybod (e.e. i benderfynu ar y math a'r swm priodol o absenoldeb).

5.3 Dylai staff fod yn ymwybodol hyd eithaf eu gallu o'r iaith y maent yn ei defnyddio wrth drafod beichiogrwydd myfyrwyr neu'r broses o ddod yn rhiant. Pan fydd myfyrwyr yn datgelu na fyddant yn parhau â'u beichiogrwydd, er enghraifft, dylai staff fod yn sensitif i'r defnydd o derminoleg a allai beri gofid neu dramgwydd i'r myfyrwyr beichiog (ee 'plentyn' neu 'fabi'). Yn yr un modd, gall terminoleg feddygol fel 'embryo' neu 'ffetws' fod yn amhriodol pan fydd myfyrwyr yn feichiog iawn ac yn cynllunio ar gyfer pan fydd y babi’n cyrraedd.

5.4 Pan fydd myfyrwyr yn wynebu penderfyniadau am eu beichiogrwydd, ni ddylai staff gyfleu barn bersonol na cheisio dylanwadu ar y penderfyniad a wneir.

5.5 Dylai staff fod yn ymwybodol o'u cyfrifoldeb i drefnu bod asesiadau risg angenrheidiol yn cael eu cynnal pan fydd myfyrwyr yn datgelu eu bod yn feichiog. Mae'r Gwasanaeth Iechyd Galwedigaethol Myfyrwyr ar gael i drafod hyn ymhellach:

 <https://intranet.cardiff.ac.uk/students/health-and-wellbeing/your-physical-health-and-wellbeing/occupational-health/occupational-health>

**6 Bwydo ar y Fron / Bwydo ar y Frest / bwydo plentyn**

6.1 O dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010, gwneir darpariaeth benodol i “famau sy'n bwydo ar y fron”. Fodd bynnag, mae'r Brifysgol yn ymdrechu i gynnwys yr holl unigolion sy'n dymuno bwydo plentyn, waeth beth fo'u hunaniaeth rhyw. Felly mae'r Brifysgol yn cydnabod y gall rhai unigolion traws ac anneuaidd ddefnyddio gwahanol derminoleg i ddisgrifio'r weithred o fwydo babi, gan gynnwys “bwydo ar y frest”. Er budd eglurder mewn perthynas â'r deddfau sydd ar waith sy'n cynnig amddiffyniad i unigolion sy'n bwydo ar y fron, ac i wahaniaethu rhwng bwydo ar y fron a mathau eraill o fwydo plentyn, defnyddir y term bwydo ar y fron trwy'r ddogfen gyfan. Fodd bynnag, nid yw'r term 'mam' yn gysylltiedig â hyn, gan fod y Brifysgol yn cydnabod na fydd pob unigolyn sy'n bwydo ar y fron/bwyd ar y frest yn arddel hunaniaeth fel mam. Fodd bynnag, mae'r Brifysgol yn llwyr gefnogi unigolion sy'n dewis defnyddio'r derminoleg sy'n disgrifio eu hunaniaeth o ran rhywedd a/neu eu profiad o fwydo eu plentyn orau ac yn annog myfyrwyr i ddefnyddio pa bynnag dermau sydd fwyaf priodol wrth ymgysylltu â phob rhan o'r Brifysgol.

6.2 Bydd y Brifysgol yn cefnogi myfyrwyr sy'n bwydo ar y fron. Er nad yw cyfraith cydraddoldeb yn nodi fod yn rhaid darparu cyfleusterau bwydo ar y fron a gorffwys i fyfyrwyr, dylid bod yn ofalus wrth sicrhau bod anghenion myfyrwyr sy’n bwydo ar y fron yn cael eu diwallu, lle bo hynny’n bosibl, er mwyn osgoi triniaeth lai ffafriol. Yn ogystal â hyn, dylai’r Brifysgol geisio darparu amgylchedd preifat, iach a diogel i fyfyrwyr sy’n bwydo ar y fron i odro’r fron a storio llaeth. Nid yw'n briodol disgwyl i fyfyrwyr sy'n bwydo plentyn ddefnyddio toiled ar gyfer bwydo ar y fron, neu ar gyfer godro.

6.3 Ar y campws, dylai myfyrwyr fod yn dawel eu meddwl bod bwydo ar y fron yn cael ei ganiatáu mewn unrhyw ardal gyhoeddus neu gymunedol yn unol â Deddf Cydraddoldeb 2010, sy'n rhoi amddiffyniad penodol ar gyfer bwydo ar y fron mewn mannau cyhoeddus. Dylid rhoi gofal a sylw dyladwy i'r ardal pan fydd myfyrwyr yn dewis bwydo ar y fron. Os oes risg i iechyd a diogelwch i unrhyw un sy'n bresennol, gallai hyn fod yn drech na’r hawl i fwydo ar y fron yn yr ardal honno.

6.4 Os oes angen trefniadau penodol ar fyfyrwyr beichiog neu sy’n bwydo ar y fron, dylid trafod hyn â'u Tiwtor Personol neu Oruchwyliwr neu gyda'r Gwasanaeth Cefnogi a Lles Myfyrwyr yn y lle cyntaf. Efallai y bydd angen ceisio cyngor gan Reolwr yr Ysgol a'r Ystadau. Efallai y bydd angen ymgynghori ag Iechyd Galwedigaethol hefyd. Ceir rhagor o gyngor ar [www.hse.gov.uk](http://www.hse.gov.uk)

**7 Gofal Plant**

7.1 Mae gan y Brifysgol [Feithrinfa](http://www.cardiff.ac.uk/creche/) yn 43-45 Plas y Parc sy’n darparu cyfleusterau gofal dydd i blant myfyrwyr rhwng 10 wythnos a 5 mlwydd oed. Mae rhagor o wybodaeth a manylion am ffioedd ar gael ar gais. Rydym yn argymell eich bod yn cyflwyno cais yn gynnar.

**8 Cwynion**

8.1 Os nad yw myfyrwyr yn teimlo eu bod wedi cael eu trin yn unol â’r polisi hwn, fe ddylent fynegi’r pryderon yn unol â phroses cwynion y myfyrwyr sy’n cael ei hesbonio ar Fewnrwyd y Myfyrwyr ar y tudalen isod:

[https://intranet.cardiff.ac.uk/cy/students/student-voice/make-a-complaint](https://intranet.cardiff.ac.uk/students/student-voice/make-a-complaint)

8.2 Ein nod yw hyrwyddo amgylchedd a diwylliant gweithio, dysgu ac ymchwil sy’n croesawu gwahaniaethau ac lle y mae pobl yn gwybod bod aflonyddu a bwlio yn annerbyniol. Os yw myfyrwyr yn credu eu bod wedi bod yn destun gwahaniaethu, aflonyddu neu erledigaeth o ganlyniad i fod yn feichiog neu i ddod yn rhiant, dylent gyfeirio yn y lle cyntaf at y canllawiau sydd ym Mholisi Urddas yn y Gwaith ac Wrth Astudio’r Brifysgol.

 [https://intranet.cardiff.ac.uk/students/study/your-rights-and-responsibilities/academic-regulations](https://intranet.cardiff.ac.uk/students/study/your-rights-and-responsibilities/dignity-at-work-and-study)

1. Gall 13 wythnos gyntaf beichiogrwydd fod â risg arbennig o uchel. O ganlyniad, mae myfyrwyr yn cael eu hannog yn gryf i roi gwybod i’r Brifysgol mor gynnar â phosibl am eu beichiogrwydd fel y bydd yn bosibl ystyried asesiad iechyd a diogelwch [↑](#footnote-ref-1)
2. https://www.cardiff.ac.uk/cy/public-information/policies-and-procedures/data-protection [↑](#footnote-ref-2)
3. Yr Uned Hyrwyddo Cydraddoldeb, Student pregnancy and maternity: implications for higher education institutions, 2010 [↑](#footnote-ref-3)
4. Gall yr hyn a ganiateir amrywio yn dibynnu ar ystyriaethau allanol megis gofynion cyllid neu fisa a'r cyfnod astudio pan fydd y myfyriwr yn dymuno gwneud cais am ohirio astudiaeth. [↑](#footnote-ref-4)